

**ANEKS DO UMWY O DOFINANSOWANIE PROJEKTU / DODATOK K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ
FINANČNÉHO PRÍSPEVKU PRE PROJEKT**

Aneks numer PLSK.01.01.00-SK-0016/16-04 do Umowy
o dofinansowanie numer
PLSK.01.01.00-SK-0016/16-00
z dnia 20.03.2017r.

do aneksu numer PLSK.01.01.00-SK-0016/16-01
z dnia 10.09.2018

do aneksu numer PLSK.01.01.00-SK-0016/16-02
z dnia 01.04.2019

do aneksu numer PLSK.01.01.00-SK-0016/16-03
z dnia 28.06.2019

Na realizację projektu² Szlak Maryjny ("Światło ze
Wschodu") PLSK.01.01.00-SK-0016/16

Zgodnie z decyzją Komitetu Monitorującego nr 42/2016
z dnia 28.09.2016 r.

w ramach Programu Współpracy Transgranicznej
Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020

Zawarty pomiędzy:

Ministrem Funduszy i Polityki Regionalnej, ul.
Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa, Polska, działającym
jako Instytucja Zarządzająca Programu Współpracy
Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-
2020, zwanym dalej Instytucją Zarządzającą

reprezentowanym przez:

**Pana Rafała Balińskiego, Dyrektora Departamentu
Współpracy Terytorialnej w Ministerstwie Funduszy
i Polityki Regionalnej**, na podstawie pełnomocnictwa z
dnia 14.01.2020, stanowiącego załącznik nr 1 do
niniejszego aneksu do umowy, oraz na podstawie § 15
ust. 1 pkt 2 załącznika do zarządzenia Ministra Finansów,
Inwestycji i Rozwoju z dnia 3 października 2019 r. w
sprawie Polityki ochrony danych osobowych w
Ministerstwie Inwestycji i Rozwoju (Dz. Urz. Min. Fin. Inw.
i Roz. poz. 5),

Dodatok č. PLSK.01.01.00-SK-0016/16-04 k Zmluve
o poskytnutí finančného príspevku číslo
PLSK.01.01.00-SK-0016/16-00
zo dňa 20.03.2017r

k Dodatku č. PLSK.01.01.00-SK-0016/16-01
zo dňa 10.09.2018

k Dodatku č. PLSK.01.01.00-SK-0016/16-02
zo dňa 01.04.2019

k Dodatku č. PLSK.01.01.00-SK-0016/16-03
zo dňa 28.06.2019

Na realizáciu projektu² Svätomariánska púť ("Svetlo z
východu") PLSK.01.01.00-SK-0016/16

Podľa rozhodnutia Monitorovacieho výboru č. 42/2016
zo dňa 28.09.2016 r.

v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A
Poľsko-Slovensko 2014-2020,

Uzavretý medzi:

Ministrom fondov a regionálnej politiky, ul. Wspólna
2/4, 00-926 Varšava, Poľsko, pôsobiacim ako Riadiaci
orgán Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A
Poľsko-Slovensko 2014-2020, ďalej len „Riadiaci
orgán“

zastúpeným:

**Pánom Rafałom Balińskim, Riaditeľom Odboru
územnej spolupráce na Ministerstve fondov
a regionálnej politiky**, na základe splnomocnenia zo
dňa 14.01.2020, ktoré tvorí prílohu č. 1 k tomuto
Dodatku k zmluve ako aj na základe § 15, ods. 1, bod 2
prílohy k nariadeniu Ministra financií, investícií
a rozvoja zo dňa 3. októbra 2019 vo veci Politiky
ochrany osobných údajov v Ministerstve investícií a
rozvoja (Ú. v. MFlaR, položka 5),

¹ Proszę podać numer przyznany przez Instytucję Zarządzającą

² Proszę podać nazwę i numer Projektu przyznany przez Wspólny Sekretariat Techniczny

³ Nazwa Partnera Wiodącego, adres (oraz inne szczegóły zależne od prawnego statusu Partnera Wiodącego, np. w przypadku jednostki polskiej REGON oraz NIP)

⁴ Proszę podać dokument definiujący pełnomocnictwo Partnera Wiodącego, zgodnie z krajowymi wymogami Kraju Członkowskiego

¹ Prosíme, uveďte číslo pridelené Riadiacim orgánom

² Prosíme, uveďte názov a číslo Projektu pridelené Spoločným technickým sekretariátom

³ Názov Vedúceho partnera, adresa (a iné detaily, ktoré závisia od právneho postavenia Vedúceho partnera, napr. v prípade poľskej organizácie identifikačné číslo REGON a daňové identifikačné číslo).

⁴ Prosíme uviesť doklad potvrdzujúci plnú moc Vedúceho partnera v súlade s národnými požiadavkami členského štátu, v ktorom sa nachádza Vedúci partner

Oraz

Preszowskim Krajem Samorządowym

z siedzibą: ul. Námestie mieru 2, 080 01 Prešov,
Słowacja, NIP: 2021626332, Regon: 37870475³

nazwa i adres banku: Štátna pokladnica, Radlinského
32, P.O.BOX 13, 810 05 Bratislava 15

Kod bankowy (BIC lub SWIFT): SPSRSKBA,
IBAN: SK03 8180 0000 0070 0037 5373

reprezentowanym przez:

Milan Majerský, Przewodniczący Preszowskiego Kraju
Samorządowego, na podstawie Oświadczenia Komisji
Wyborczej z dnia 4.11.2017r⁴., stanowiącego załącznik nr
2 do niniejszego aneksu do umowy,

zwanymi łącznie „Stronami”

Strony uzgadniają, co następuje:

§ 1 ZMIANY W UMOWIE

- § 4 umowy o dofinansowanie ust.1 otrzymują
następujące brzmienie:
Dofinansowanie przyznane dla projektu wynosi nie
więcej niż: 2 823 172,66 EUR (słownie: dwa miliony
osiemset dwadzieścia trzy tysiące sto siedemdziesiąt
dwa 66/100 EUR), przy czym stopa dofinansowania
dla poszczególnych partnerów jest określona we
wniosku o dofinansowanie.
- § 5 umowy o dofinansowanie ust.1.2) i 1.3) otrzymują
następujące brzmienie:
 - Data zakończenia rzeczowej realizacji
projektu to: 30.09.2021;
 - Data złożenia końcowego wniosku o płatność
dla projektu to: 17.02.2022.
- Zmianie uległ następujący załącznik:
 - Aktualny wniosek o dofinansowanie stanowiący
załącznik nr 3 do niniejszego aneksu.

§ 2 POZOSTAŁE POSTANOWIENIA

Pozostałe postanowienia umowy nie ulegają zmianie.

a

Prešovským samosprávnym krajom

so sídlom: ul. Námestie mieru 2, 080 01 Prešov,
Slovakia, DIČ: 2021626332, IČO: 37 870475³

názov a adresa banky: Štátna pokladnica,
Radlinského 32, P.O.BOX 13, 810 05 Bratislava 15

Kód banky (BIC alebo SWIFT): SPSRSKBA
IBAN: SK03 8180 0000 0070 0037 5373

zastúpeným:

Milan Majerský, Predseda Prešovského
samosprávneho kraja, na základe Osvedčenia volebnej
komisie zo dňa 4.11.2017r⁴., ktoré tvorí prílohu č. 2 k
tomuto Dodatku k zmluve,

ďalej spolu len „Strany”,

Strany sa dohodli na nasledovnom:

§ 1 ZMENY V ZMLUVE

- § 4 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku ods.
1 bude znieť:
Finančný príspevok poskytnutý na projekt nie je
vyšší ako 2 823 172,66 EUR (slovom: dva milióny
osemstodvadsaťtritisíc stosedemdesiatdva 66/100
EUR), pričom miera spolufinancovania pre
jednotlivých partnerov je určená v žiadosti
o poskytnutie finančného príspevku.
- § 5 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku ods.
1.2) a 1.3) bude znieť:
 - Dátum ukončenia vecnej realizácie
projektu: 30.09.2021;
 - Dátum predloženia, záverečnej žiadosti
o platbu k projektu: 17.02.2022.
- Zmene podliehala nasledujúca príloha:
 - Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného
príspevku, ktorá tvorí prílohu č. 3 k tomuto
Dodatku.

§ 2 ĎALŠIE USTANOVENIA

Ďalšie ustanovenia zmluvy sa nemenia.

§ 3 JĘZYK ANEKSU

Niniejszy Aneks zostaje sporządzony w językach polskim i słowackim, w czterech jednobrzmiących egzemplarzach. Partner Wiodący otrzymuje jeden egzemplarz umowy, Instytucja Zarządzająca otrzymuje trzy egzemplarze umowy. W przypadku rozbieżności w zakresie interpretacji postanowień umowy/aneksu do umowy wiążąca jest polska wersja.

§ 3 JAZYK DODATKU

Tento Dodatok je vyhotovený v poľskom a slovenskom jazyku, v štyroch rovnopisoch. Vedúci partner dostane jeden rovnopis zmluvy, Riadiaci orgán dostane tri rovnopisy zmluvy. V prípade rozdielov týkajúcich sa výkladu ustanovení zmluvy/dodatku k zmluve je záväzná poľská jazyková verzia.

§ 4 WEJŚCIE W ŻYCIE ANEKSU

Aneks wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez obie Strony.

Załączniki:

1. Pełnomocnictwo dla osoby reprezentującej Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej.
2. Pełnomocnictwo dla osoby reprezentującej partnera wiodącego.
3. Aktualny wniosek o dofinansowanie

§ 4 ÚČINNOSŤ DODATKU

Dodatok nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania obidvoma stranami.

Prílohy:

1. Splnomocnenie pre osobu zastupujúcu Ministra fondov a regionálnej politiky;
2. Splnomocnenie pre osobu zastupujúcu vedúceho partnera.
3. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku.

Instytucja Zarządzająca / Riadiaci orgán

Partner Wiodący / Vedúci partner

Imię
i nazwisko/Meno a
priezvisko

Rafał Baliński

Milan Majerský

Stanowisko /
Funkcia

Dyrektor Departamentu
Współpracy Terytorialnej /
Riaditeľ odboru územnej
spolupráce

Predseda Prešovského samosprávneho kraja/
Przewodniczący Preszowskiego Kraju
Samorządowego

Podpis i pieczęć /
Podpis a pečiatka

Rafał Baliński
/podpisano elektronicznie/

v.r.
.....

Miejscowość, data/
Miesto, dátum

Warszawa, 25 września 2020

Prešov, 29.09.2020
.....

Potwierdzam zgodność kopii wydruku z dokumentem elektronicznym:

Identyfikator dokumentu	1570803.4459101.3295065
Nazwa dokumentu	aneks PLSK.01.01.00.SK-0016.16.04_korekta.pdf
Tytuł dokumentu	aneks PLSK.01.01.00.SK-0016.16.04_korekta
Sygnatura dokumentu	
Data dokumentu	2020-09-25
Skrót dokumentu	FFC5BC244C9A25E886F776B8659B2C7A346E130C
Wersja dokumentu	1.3
Data podpisu	2020-09-25 15:57:18
Podpisane przez	Rafał Baliński; Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej Dyrektor Departamentu
Rodzaj certyfikatu	Certyfikat kwalifikowany podpisu elektronicznego karta

EZD 3.98.1.1.32243

Data wydruku: 2020-09-25

Autor wydruku: Mazurkiewicz-Kędzia Dorota (starszy specjalista)

Tento dodatok bol zverejnený dňa: 29.09.2020

Tento dodatok nadobúda účinnosť dňa: 30.09.2020